



2

L'Administration municipale dans ses efforts pour la promotion de la vie culturelle

"En regardant derrière soi, on doit apprécier objectivement les mesures de coordination prises au cours des dernières décennies du 20e siècle, tout en reconnaissant les mérites particuliers qui étaient ceux de M. Fred Junck dans la mise en place et le développement de la cinémathèque municipale." Une contribution de Henri Beck

4

Die Cinémathèque Municipale:

Ein Zelluloid-Tresor auf der Cloche d'Or

"Die Cinémathèque der Stadt Luxemburg konserviert zur Zeit über 14.000 Filmkopien. Das sind rund 35 Millionen Meter Film, damit kann man nahezu die Weltkugel umrunden. Dieses enorme Material ist in einem Kühllager in mobilen Schränken untergebracht, die 500 Tonnen auf 5,4 km Regalen verschieben können. 5,4 km Welles, Hitchcock, Lang, Truffaut, Fellini, Eisenstein... Jeder Film ist potentiell für die Sammlung interessant, denn wer kann schon sagen, welche Filme morgen als Klassiker gelten werden?"

Eine Dokumentation von Claude Bertemes und René Clesse.



9

Von Engeln, Blockflöten und Nagellack

Anmerkungen zur Geschichte der Filmarchive

In der Tat ist die immense Konservierungs- und Restaurationsarbeit, die seit den 30er Jahren täglich weltweit in den Filmarchiven geleistet wird, nichts anderes als eine tägliche Kampf-ansage der Kunst und des Geistes an den materiellen Verfall, an jene unheilige Allianz aus Zeit und Chemie." Ein Beitrag von Claude Bertemes.

12

Un édifice de bobines

"Nous devons à notre cinémathèque déjà une profusion de beautés cinématographiques et d'inspirations de toute espèce. Et si ces chefs-d'œuvre ont survécu, c'est qu'on n'a pas cessé d'en avoir besoin et d'en avoir pris soin. En amusant ils procurent une parade aux soucis quotidiens, en invitant à s'émouvoir ou à réfléchir, ils revitalisent l'imagination, les rêves, les interrogations des spectateurs dont la routine de la vie anesthésie la pensée..." Une réflexion de Pierre Frieden.

14

Cinémathèque municipale: Highlights aus 25 Jahren

I-VIII

pages intercalées:

Ons Stad Info

- * La brochure "Sports pour tous-âgés": Une offre sportive pour personnes âgées de plus de 55 ans
- * Die Résidence Grande-Duchesse Joséphine Charlotte
- * "Een Häerz fir kribbskrank Kanner"
- * Le Service de Placement Familial présente le gardiennage
- * Bibliothèque municipale - nouvelles acquisitions

19

Der letzte "Homme-Cinémathèque"...

"Er ist ein Schatz an Anekdoten und Erkenntnissen über das Kino. Ein faszinierender Charakter, aber kein einfacher. Fred ist ein wunderbarer Mensch für alle, die er mag und ein unausstehlicher sturer Brocken für all jene, die ihm auf den Schlips treten und in seiner Ungnade stehen." Eine Hommage von Andy Bausch.

22

Schwarz-wäiss Erënnerongen

Eng Short-Story vum Josy Braun.

24

Le 'Patrekino' (1928 - 1963)

"L'ouverture du 'Patrekino' s'inscrit dans le cadre plus général d'une prise de conscience accrue vers la fin des années 20 dans certains milieux catholiques de l'importance sociale, culturelle et ... religieuse du cinéma." Une documentation historique de Paul Lesch.



29

Le Vox et les ciné-clubs (1954-1983)

par Paul Lesch

30

Live-Cinema

Eine Satire von Roland Harsch

31

Was bedeuten die Straßennamen der Stadt?

Eine Serie von Henri Beck

32

Stater Chronik

33

Palast der Passionen oder Betrieb der Stadtverwaltung? Warum nicht beides...

"Der Plastikvorhang, der beim letzten *Ons Stad*-Beitrag noch rot war und (sinnvoller) auf die anderen Bühnen der Stadt hinwies, ist in der Zwischenzeit durch eine blaugelbe Euro-Werbe-Plane ersetzt worden. Seit unserer letzten Bestandsaufnahme ist manches geschehen, und dies dank des unermüdlichen Einsatzes sämtlicher kommunaler Dienststellen und Privatunternehmen, die auf dieser komplexen und spannenden Baustelle arbeiten." Die Theaterrubrik von Simone Beck.

36

La Collection luxembourgeoise du Musée national d'Histoire et d'Art

Berthe Brincour: "Femme blonde couchée sur un coussin"

par Georgette Bisdorff



Ons Stad Nr 69 • avril 2002

Périodique édité par l'administration communale de la Ville de Luxembourg paraissant 3 fois par an

Conception générale: Henri Beck
Coordination: René Clesse
Photos: Imedia, Bruno Baltzer, J.-C. Ernst, Tessy Goedert, Paul Lesch, Thierry Martin, Marc Scheffen, Robert Theisen, Serge Waldbillig
© Photothèque de la Ville de Luxembourg (Pol Aschman, Batty Fischer, Tony Krier, Ed. Kutter, Théo Mey, Marcel Schroeder)
Layout: Dieter Wagner
Photocomposition: Joseph Beffort S.A., Helfent-Bertrange
Imprimé sur les presses de l'Imprimerie St-Paul S.A., Luxembourg

Tirage: 44.500 exemplaires
distribution gratuite à tous les ménages de la Ville de Luxembourg
La revue ne peut être vendue.